



QUICKSTART GUIDE

S2 Indicator

This quickstart guide provides basic instructions for setting up and using the S2 indicator.

Contents

Unpacking the box 1
 Installing the indicator 2
 Changing indicator settings 4
 Maintenance and care 5
 Warranty and servicing 5
 Compliance 6

For further information, visit
www.tru-test.com

1 Unpacking the box

Check that you have all of these items. If anything is missing, contact your supplier.



S2 indicator
 displays animal weights



Indicator mounting bracket
 for mounting the S2 indicator



Mains power adaptor and power plugs
 Power plugs for different countries included

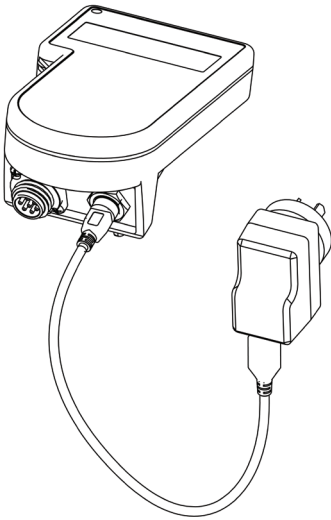


USB cable
 for charging the S2 indicator

2 Installing the indicator

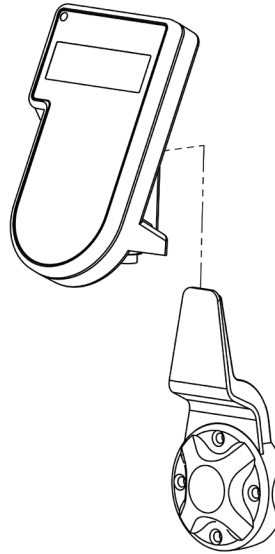
Before you start:

Fully charge the indicator overnight.



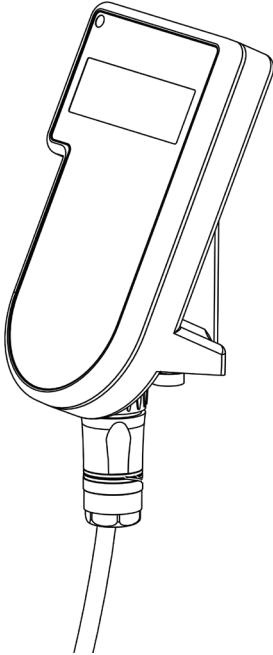
Step 1:

Mount the indicator bracket onto an appropriate support that the indicator connector on the load bar or cell cable will reach. Slide the indicator onto the bracket.

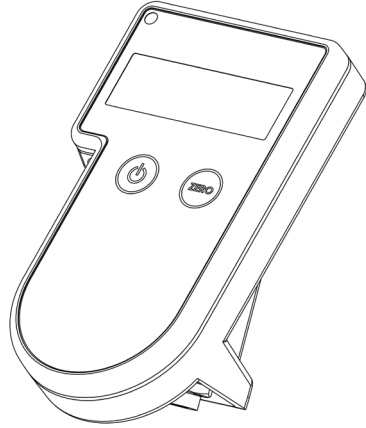


Step 2:

Plug the indicator connector into the indicator and tighten up.

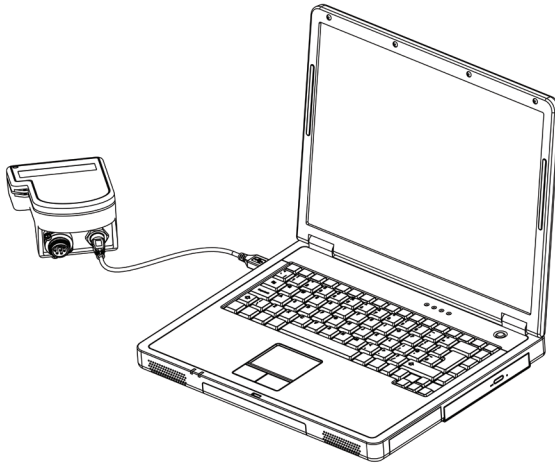
**Step 3:**


Press  to power on the indicator.



3 Changing indicator settings

Data Link enables you to change settings on the indicator such as displaying metric or imperial measurements during weighing.



1. Ensure that your PC has internet connectivity and download the Data Link PC Software from livestock.tru-test.com/applications/datalink.
2. Connect the indicator to your PC with the supplied USB cable or via *Bluetooth*[®].
3. Launch Data Link on your PC; click , and **Settings**.

4 Maintenance and care

Caring for the indicator

- Do not leave the indicator or indicator connector immersed in water.
- When not in use, always replace the dust cap on the indicator connector.
- Remove dust and moisture from the plugs and dust cap using methylated spirits, ethyl alcohol, or a suitable electrical contact cleaner. Stronger spirits must not be used, as they may react with the plastic.

Europe – Instructions for disposal of product



This symbol on the product or its packaging indicates that this product (and its battery) must not be disposed of with other waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city recycling office or the dealer from whom you purchased the product.

This product incorporates a lithium-ion (IFpR19/66, 4.8 Wh) rechargeable battery. For instructions on how to dismantle this product for recycling, email contact@trutest.co.nz

5 Warranty and servicing

For service and warranty information, see www.tru-test.com

6 Compliance

FCC notice

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.
- Any changes or modifications not expressly approved by Datamars could void the user's authority to operate the equipment

Responsible party in the USA

This product is supplied by:

Datamars Inc
528 Grant Road
Mineral Wells
Texas 76067
UNITED STATES
Toll free: 800 874 8494

Industry Canada notice

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

EU declaration of conformity



Datamars Limited hereby declares that the S2 indicator is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at <http://livestock.tru-test.com/en/compliance>

The *Bluetooth*[®] word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc and any use of such marks by Datamars SA and its subsidiaries is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

All trademarks with an * are neither owned by nor licensed to Datamars SA and belong to their respective owners.

GUÍA DE INICIO RÁPIDO



Indicador S2

Esta guía de inicio rápido ofrece instrucciones básicas para configurar y usar el indicador S2.

Índice

Desempacado.....	7
Instalación del indicador.....	8
Cómo cambiar la configuración del indicador.....	10
Mantenimiento y cuidados.....	10
Garantía y servicio.....	11
Cumplimiento normativo.....	11

Para mayor información, visite
www.tru-test.com

1 Desempacado

Revise que cuente con todos estos artículos. Si falta algo, póngase en contacto con su proveedor.



Indicador S2
muestra el peso del animal



Soporte del indicador
para el montaje del indicador S2



Adaptador de corriente eléctrica y enchufes
Se han incluido enchufes para distintos países

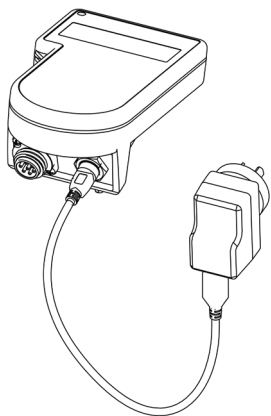


Cable USB
para cargar el indicador S2

2 Instalación del indicador

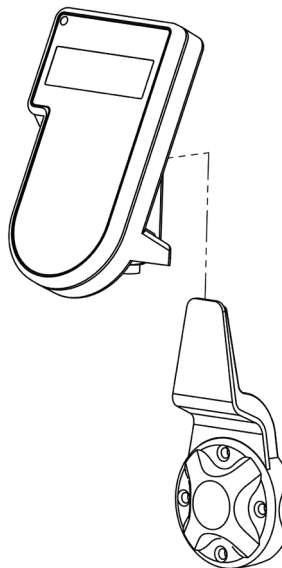
Antes de comenzar:

Cargue completamente el indicador durante toda la noche.



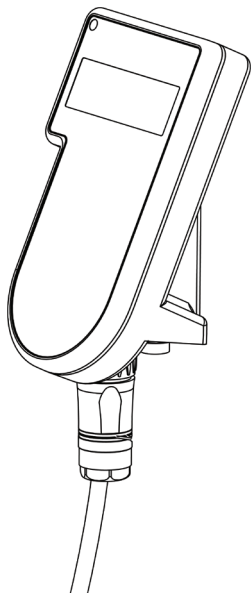
Paso 1:


Coloque el soporte del indicador en un lugar adecuado y que quede al alcance del conector en la barra de carga o el cable de la celda. Deslice el indicador en el soporte.

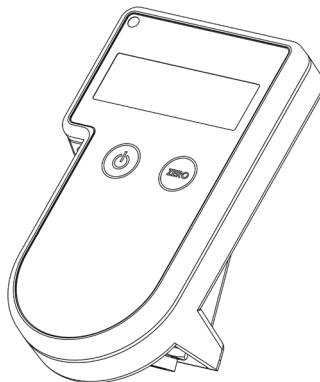


Paso 2:

Enchufe el conector del indicador al indicador y ajústelo.

**Paso 3:**

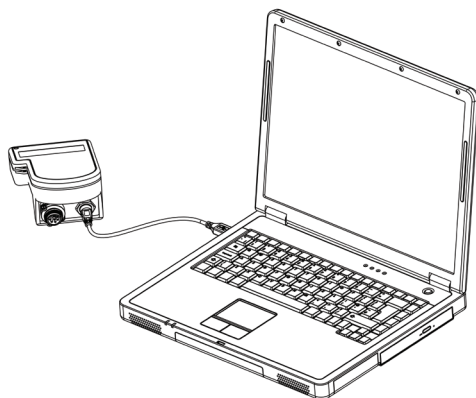
Pulse  para encender el indicador.




3

Cómo cambiar la configuración del indicador

Data Link le permite cambiar la configuración del indicador, como por ejemplo, que se muestren las medidas en unidades métricas o imperiales durante el pesaje.



1. Asegúrese de que su PC esté conectada a Internet y descargue el software de Data Link de livestock.tru-test.com/applications/datalink
2. Conecte el indicador a su PC con el cable USB incluido o a través de *Bluetooth*®.
3. Abra la aplicación Data Link en su PC; haga clic en , y en **Configuración**.

4

Mantenimiento y cuidados

Cuidado del indicador

- No deje el indicador o el conector del indicador sumergidos en agua.
- Cuando no esté en uso, coloque el tapón protector en el conector.
- Quite cualquier residuo y la humedad de los enchufes y tapones utilizando alcohol desnaturalizado, alcohol etílico u otro detergente apropiado para contactos eléctricos. No deben usarse limpiadores más fuertes puesto que pueden reaccionar con el plástico.

Europa - Instrucciones para la eliminación del producto



Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que no se puede desechar el producto (y su batería) junto con los residuos domésticos. Es responsabilidad del usuario desechar del aparato entregándolo en un punto destinado al reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. La recolección y el reciclaje por separado de sus residuos en el momento en el que Ud. se deshace de los mismos ayudarán a preservar los recursos naturales y a garantizar que el reciclaje se realice de modo inocuo para la salud de las personas y el medio ambiente. Si desea obtener mayor información sobre los puntos de reciclaje de residuos de aparatos, póngase en contacto con las autoridades locales de su ciudad, el servicio de eliminación de residuos domésticos o la tienda donde adquirió el producto.

Este producto cuenta con una batería recargable de ión de litio (IFpR19/66, 4,8 Wh)
Si desea recibir instrucciones para desarmar este producto para su reciclado, escribanos a contact@trutest.co.nz

5 Garantía y servicio

Para mayor información sobre la garantía y el servicio, visite www.tru-test.com/product-warranty

6 Cumplimiento normativo

Declaración de conformidad de la UE



Datamars Limited declara por la presente que el indicador S2 cumple con los requisitos esenciales y otras provisiones de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad puede consultarse en livestock.tru-test.com/en/compliance

La marca *Bluetooth*® y sus logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. y el uso por parte de Datamars SA o cualquiera de sus dependencias se hace bajo licencia. Las otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Todas las marcas registradas con un * no son propiedad de Datamars SA ni se cuenta con una licencia, y pertenecen a sus respectivos dueños.

GUIA DE INÍCIO RÁPIDO DO Indicador S2



Este guia rápido fornece as instruções básicas para a instalação e o uso do seu Indicador S2.

Conteúdo

Desembalar a caixa	12
Instalação do indicador.....	13
Modificar as configurações do indicador.....	15
Manutenção e cuidados.....	15
Garantia e assistência.....	16
Conformidade	16

Para mais informações visite
www.tru-test.com

1 Desembalar a caixa

Verifique que haja todos os seguintes itens. Se algo estiver faltando, contate o seu fornecedor.



O Indicador S2
mostra os pesos dos animais



Grampo de montagem do indicador
para montar o Indicador S2



**Adaptador de alimentação
de rede e plugues elétricos**
para diversos países incluídos

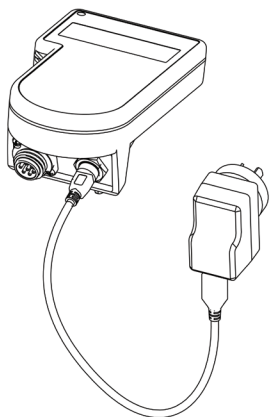


Cabo USB
para carregar o Indicador S2

2 Instalação do indicador

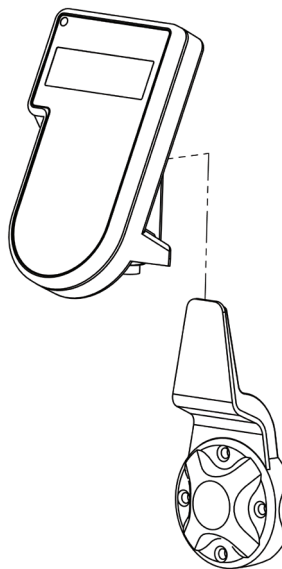
Antes de começar:

Carregue o indicador completamente durante a noite.



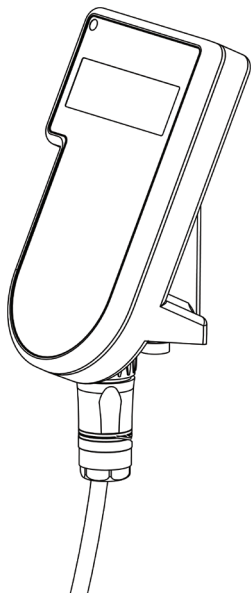
Passo 1:


Monte o grampo do indicador em um suporte apropriado no alcance do conector do indicador ou do cabo da barra de carga ou da célula. Fixe o indicador no grampo.

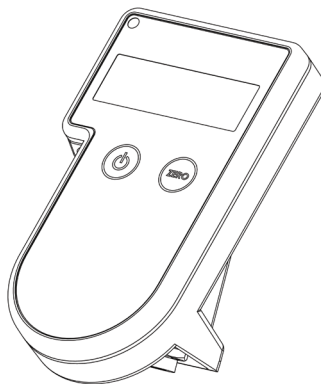


Passo 2:

Insira o conector do indicador no indicador e fixe-o.

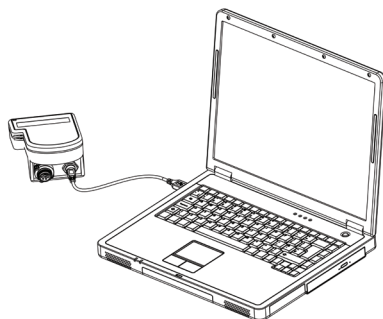
**Passo 3:**


Pressione  para ligar o indicador.



3 Modificar as configurações do indicador

O Data Link permite modificar as configurações do indicador, como a exposição de medições métricas ou imperiais durante a pesagem.



1. Assegure-se de que o seu PC esteja conectado à Internet e baixe o software Data Link PC de livestock.tru-test.com/applications/datalink
2. Conecte o indicador ao seu PC com o cabo USB fornecido ou através de *Bluetooth®*.
3. Inicialize o Data Link no seu PC; clique em  e **Configurações**.

4 Manutenção e cuidados

Cuidados com o indicador

- Não deixe o indicador ou o conector do indicador na água.
- Quando não usado, sempre coloque o tampão protetor no conector do indicador.
- Remova o pó e a umidade dos conectores e do tampão usando álcool desnaturado, álcool etílico ou um agente de limpeza para contatos elétricos apropriado. Álcool mais forte não deve ser usado, pois ele pode reagir com o plástico.

Europa - Instruções para a eliminação de um produto



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que o produto (e a sua bateria) não deve ser jogado no lixo doméstico. Você se responsabiliza por levar o seu equipamento usado a um posto de coleta de lixo para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. A coleta separada e a reciclagem do seu equipamento ajudam a conservar os recursos naturais e asseguram que seja reciclado para proteger a saúde humana e o meio-ambiente. Para informar-se onde colocar o equipamento usado para que seja reciclado, por favor contate o seu departamento de reciclagem local ou o vendedor do seu produto.

Este produto contém uma bateria de íões de lítio (IFpR19/66, 4,8 Wh) recarregável. Para instruções de desmontagem do produto para a reciclagem, envie um e-mail para contact@trutest.co.nz

5 Garantia e assistência

Para informações de assistência e garantia, veja www.tru-test.com/product-warranty

6 Conformidade

Certificado de conformidade CE



Pelo presente, a Datamars Limited declara que o indicador S2 está conforme os requerimentos essenciais e outras disposições relevantes da diretiva 2014/53/UE. O certificado de conformidade consta em livestock.tru-test.com/en/compliance

A marca nominativa e os logotipos *Bluetooth*[®] são marcas registradas da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso pela Datamars e as suas subsidiárias é sob licença. Outras marcas registradas ou nomes comerciais pertencem aos titulares correspondentes.

Todas as marcas registradas com um * não pertencem e não foram licenciadas pela Datamars SA, mas pertencem aos seus proprietários correspondentes.

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE



Indicateur S2

Le présent guide de démarrage rapide fournit des instructions de base pour la configuration et l'utilisation de votre indicateur S2.

Table des matières

Déballage de la boîte.....	17
Installation de l'indicateur.....	18
Modification des réglages de l'indicateur ..	20
Maintien en bon état et entretien.....	21
Garantie et réparation	22
Conformité.....	22

Pour plus d'informations, consultez
www.tru-test.com

1 Déballage de la boîte

Assurez-vous que vous avez l'ensemble des éléments suivants. Si tous les éléments ne sont pas présents, contactez votre distributeur.



Indicateur S2
affiche le poids des animaux



Support de l'indicateur
pour monter l'indicateur S2



**Adaptateur secteur et
fiches d'alimentation**
Des fiches pour différents pays
sont fournies avec l'appareil

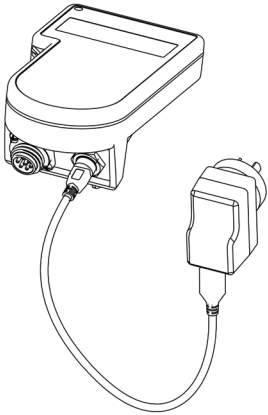


Câble USB
pour recharger l'indicateur S2

2 Installation de l'indicateur

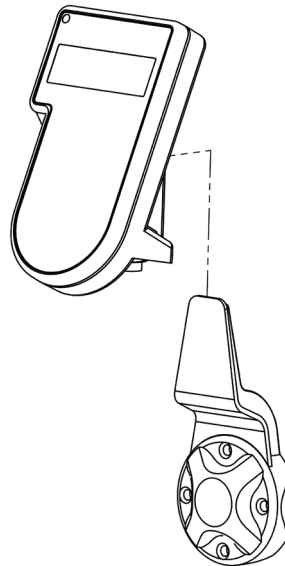
Avant de démarrer :

Rechargez complètement l'indicateur pendant la nuit.



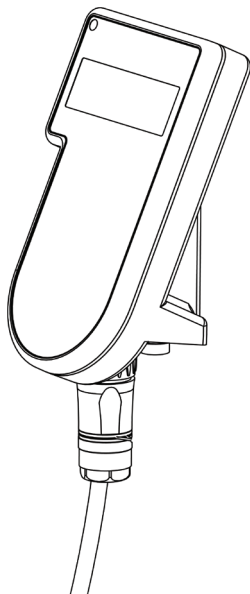
Étape 1 :

Montez le support de l'indicateur sur un appui adéquat qui se trouve à portée du connecteur de l'indicateur sur la barre de charge ou du câble de la cellule. Faites glisser l'indicateur sur le support.




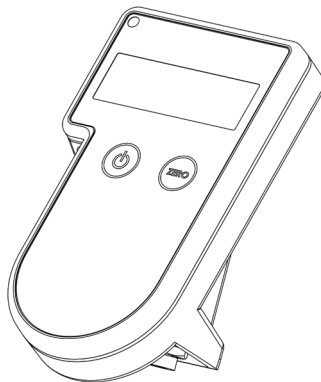
Étape 2 :

Branchez le connecteur de l'indicateur sur l'indicateur et serrez.



Étape 3 :

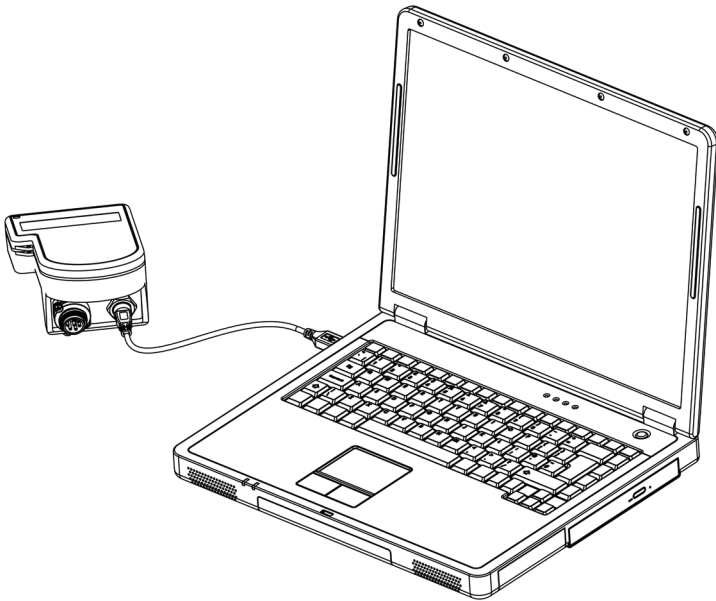
Appuyez sur  pour allumer l'indicateur.




3

Modification des réglages de l'indicateur

Data Link vous permet de changer, pendant la pesée, des réglages sur l'indicateur tels que l'affichage en mesures métriques ou impériales.



1. Assurez-vous que votre ordinateur a accès à Internet et téléchargez le logiciel Data Link pour PC sur livestock.tru-test.com/applications/datalink.
2. Connectez l'indicateur à votre PC à l'aide du câble USB fourni ou via *Bluetooth®*.
3. Démarrez Data Link sur votre PC, puis cliquez sur  et sur **Paramètres**.

4 Maintenance en bon état et entretien

Entretien de l'indicateur

- Ne laissez pas l'indicateur ou le connecteur de l'indicateur immergés dans l'eau.
- Lorsque le connecteur de l'indicateur n'est pas utilisé, remplacez toujours le capuchon de protection contre la poussière sur celui-ci.
- Éliminez la poussière et l'humidité des fiches et du capuchon en utilisant de l'alcool ordinaire, de l'alcool éthylique ou un produit de nettoyage pour contacts électriques. N'utilisez pas de produits plus puissants qui pourraient réagir avec le plastique.

Europe : Instructions pour l'élimination du produit



La présence de ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit (ainsi que sa batterie) ne doit pas être jeté avec les autres déchets. Il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos déchets d'équipements en les apportant à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés de vos déchets d'équipements au moment de leur élimination contribueront à préserver les ressources naturelles et à garantir un recyclage respectueux de l'environnement et de la santé humaine. Pour plus d'informations sur les points de collecte, contactez le service de recyclage de votre ville ou le distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

Ce produit comprend une batterie lithium-ion (IFPr19/66, 4,8 Wh) rechargeable.

Pour savoir comment démonter ce produit à des fins de recyclage, envoyez un e-mail à contact@trutest.co.nz

5 Garantie et réparation

Pour toutes les informations de réparation et de garantie, consultez www.tru-test.com/product-warranty

6 Conformité

Avis d'Industrie Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Déclaration UE de conformité

CE Par la présente, Datamars Limited déclare que l'indicateur S2 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante : livestock.tru-test.com/en/compliance

La marque et les logos *Bluetooth*[®] sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Datamars SA et ses filiales est effectuée sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Les marques de commerce marquées d'un astérisque (*) ne sont pas détenues ou utilisées sous licence par Datamars SA et appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

SCHNELLSTARTANLEITUNG



S2 Terminal

Diese Schnellstartanleitung enthält die wichtigsten Hinweise zur Konfigurierung und Verwendung des S2 Terminals.

Inhalt

Lieferumfang prüfen	23
Terminal installieren	24
Terminaleinstellungen ändern	26
Wartung und Pflege.....	27
Gewährleistung und Wartung	28
Rechtliche Bestimmungen	28

Weitere Informationen finden Sie auf
www.tru-test.com

1 Lieferumfang prüfen

Überprüfen Sie, ob folgende Komponenten im Lieferumfang enthalten sind. Sollte eines der Teile fehlen, kontaktieren Sie Ihren Händler.



Das S2 Terminal
zeigt Tiergewichte an



Montagehalterung des
Terminals
zur Befestigung des S2 Terminals



Netzgerät und Adapterstecker
für verschiedene Länder

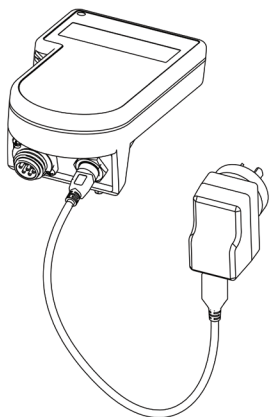


USB-Kabel
zum Laden des S2 Terminals

2 Terminal installieren

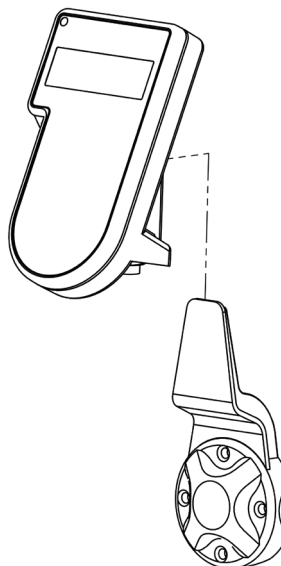
Vor der Verwendung:

Laden Sie das Terminal über Nacht vollständig auf.



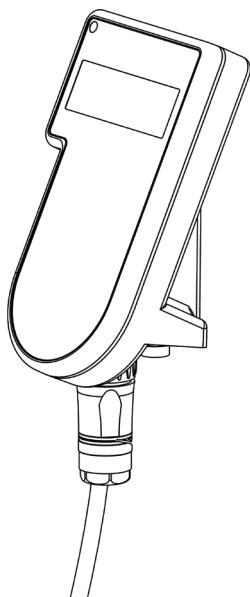
Schritt 1:

Montieren Sie die Terminalhalterung auf eine geeignete Trägerkonstruktion in Reichweite des Terminalanschlusskabels (Wiegebalkenkabels). Schieben Sie das Terminal auf die Halterung.




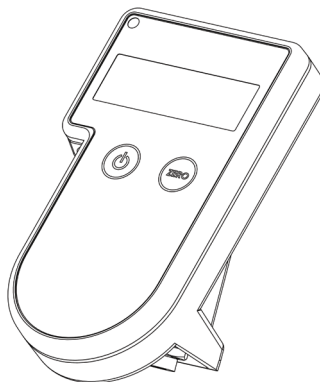
Schritt 2:

Schließen Sie das Terminalanschlusskabel an das Terminal an und schrauben Sie es fest.



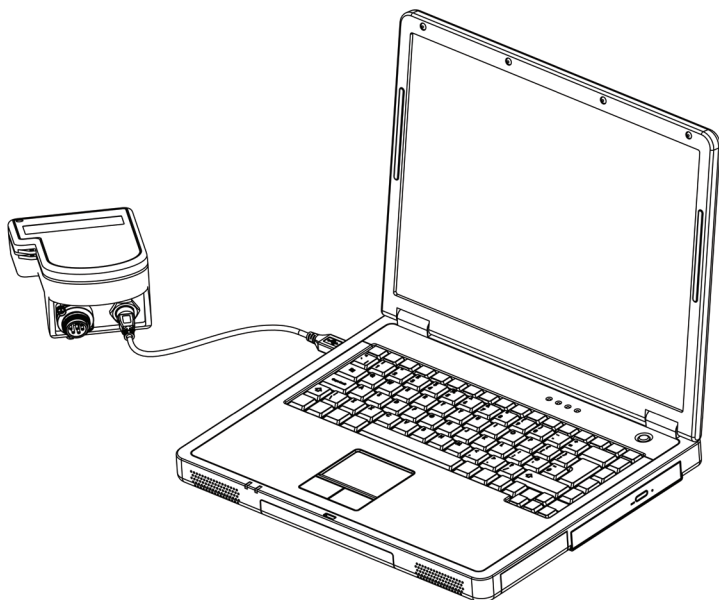
Schritt 3:


Drücken Sie , um das Terminal einzuschalten.



3 Terminaleinstellungen ändern

Data Link ermöglicht es Ihnen, die Einstellungen des Terminals zu ändern, wie etwa die Anzeige von metrischen oder imperialen Messeinheiten.



1. Achten Sie darauf, dass Ihr PC mit dem Internet verbunden ist und laden Sie die PC-Software „Data Link“ über den folgenden Link herunter:
livestock.tru-test.com/applications/datalink
2. Alternativ kann das Terminal mithilfe eines USB-Kabels oder über *Bluetooth*® mit dem PC verbunden werden.
3. Starten Sie Data Link auf Ihrem PC. Klicken Sie auf  und Einstellungen.

4 Wartung und Pflege

Hinweise zu Gebrauch und Pflege des Terminals

- Das Terminal und die Anschlüsse dürfen nicht in Wasser getaucht werden.
- Bringen Sie stets die Staubschutzkappe an den Terminalanschluss an, wenn dieser nicht in Verwendung ist.
- Feuchtigkeit in den Anschlüssen oder Schutzkappen kann mithilfe von Methyl- bzw. Ethylalkohol oder einem geeigneten Kontaktreiniger entfernt werden. Stärkere Mittel sind nicht geeignet, da diese mit dem Kunststoff reagieren könnten.

Europa – Entsorgung des Produkts



Dieses auf dem Gerät oder seiner Verpackung abgedruckte Symbol bedeutet, dass das Gerät (und dessen Akku) nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es obliegt Ihrer Verantwortung, Altgeräte bei einer geeigneten Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikabfälle abzugeben. Die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer Altgeräte trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei und garantiert eine Wiederverwertung, die die Umwelt und die Gesundheit des Menschen schützt. Ausführliche Informationen darüber, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde oder bei dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Dieses Produkt enthält eine wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie (IFpR19/66, 4,8 Wh).

Wenn Sie eine Anleitung zum recyclinggerechten Zerlegen dieses Produkts benötigen, senden Sie bitte eine E-Mail an contact@trutest.co.nz

5 Gewährleistung und Wartung

Wartungs- und Gewährleistungsinformationen finden Sie unter www.tru-test.com/product-warranty

6 Rechtliche Bestimmungen

EU-Konformitätserklärung

CE Datamars Limited erklärt hiermit, dass das S2 Terminal die wesentlichen Anforderungen und sonstigen anwendbaren Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Die Konformitätserklärung kann unter livestock.tru-test.com/en/compliance eingesehen werden.

Die *Bluetooth*[®]-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken im Eigentum von Bluetooth SIG, Inc.; jegliche Verwendung durch Datamars SA erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Die mit * gekennzeichneten Marken sind weder Eigentum noch Lizenzeigentum von Datamars SA und gehören den jeweiligen Inhabern.